

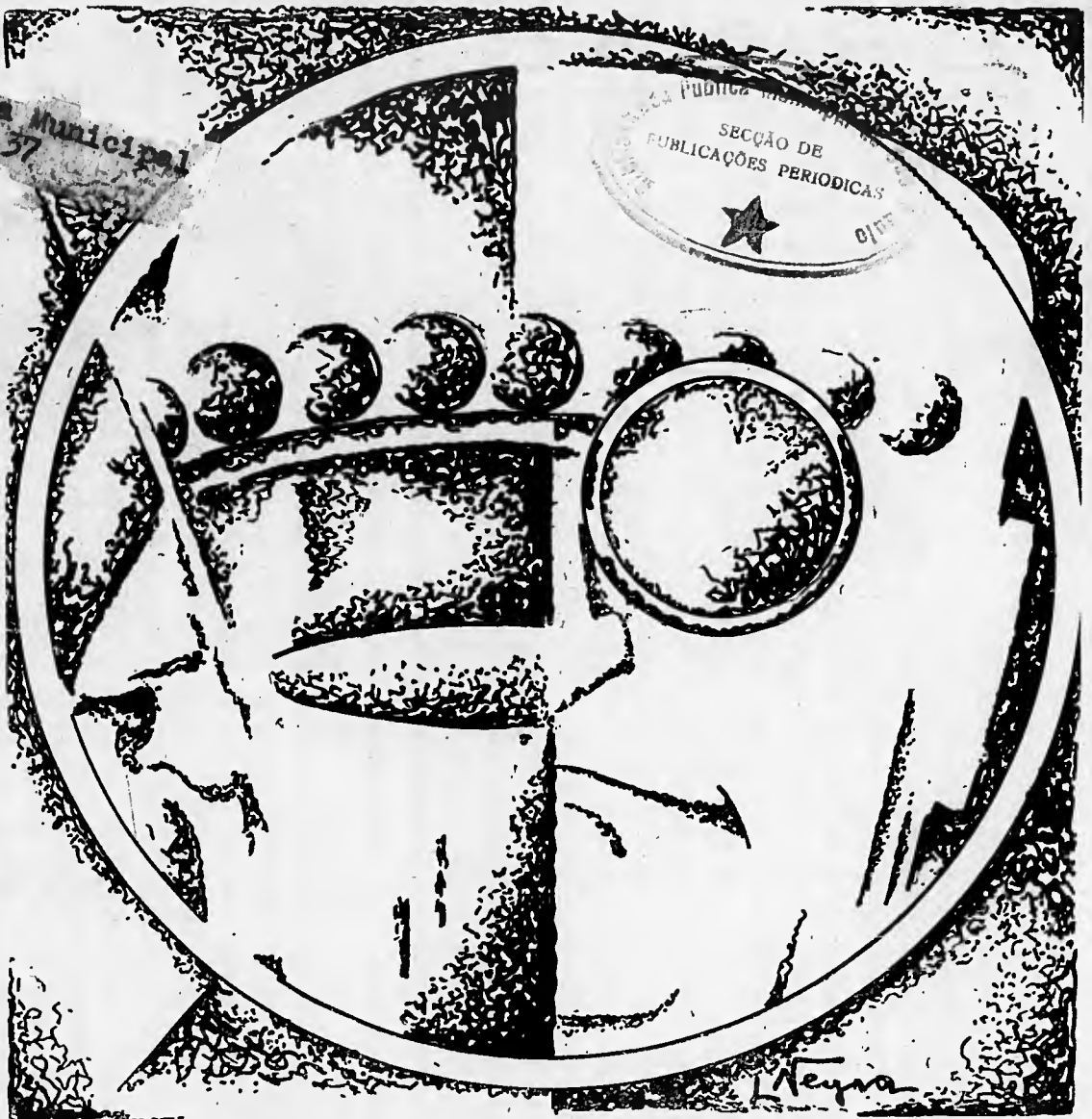
Dí: lo sai, o non lo sai? — No — Ebbene te lo diciamo noi.

Stillicidio cerebrale
— Considero una creatura perduta quella che piangia a morsi il pane e mangia i piselli col sale.

Tir. solo

Biblioteca Municipal
7 Abril 37

Anno XXVIII - Num. 1.250 - S. Paolo, 7 Aprile, 1934 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 obreloja



Conte Egidio Pinotti Gamba

un amico del Pasquino, che ha festeggiato il 29 u. s. il compleanno

CITTADINI !!! FISSATEVI BENE IN MENTE:

M a z z a

é la vostra Drogheria di fiducia della "TARGA ROSSA", **104** di Rua

José Bonifacio: E' l'unica che di fatto vende rimedii con lucro di

10%

FISSATEVI BENE...

M a z z a

Rua José Bonifacio, 104 FILIALE — RUA S. BENTO N.º 21

Continua a grandi passi la liquidazione della grande Biblioteca a R. José Bonifacio, 110 (2.ª Sobr.)

DRINAL

Licença do D. N. S. P. n. 115

Sciroppo contro la "coqueluche"

("tosse convulsa")

e efficace nel trattamento della bronchite e dell'asma.



Il "DRINAL" è frutto di lunga pratica del farmacista Antonio S. de Mello, autore della formula, che dice: "Grazie a Dio, veggo ora coronata la mia opera, poiché il "DRINAL", di mia esclusiva invenzione, già ha salvato migliaia di vite preziose.

Molti medici, da principio si ricusarono a dar credito a uno specifico che avesse effetto reale e sicuro nel trattamento della tosse asinina; invece ora sono propagandisti del "DRINAL", dovuto ai risultati di questo preparato."

Il gran vantaggio del "DRINAL" consiste nella composizione di vegetali inoffensivi, di gusto gradevole e risultati meravigliosi.

Preparato nel Laboratorio della Farmacia Ypiranga

ed in vendita nelle farmacie e drogherie.
RUA LIBERO BADARO', 38-A e 38-B — S. PAULO



Importazione diretta — Il maggiore assortimento del ramo.

RUA LIBERO BADARO', 75 — S. PAULO

FUMATE SEMPRE **SABRATI N. 500**
RS. 500

INDUSTRIA DE BOMBONS PAULISTAS LTDA.

(Antiga Casa FRAIA)

FABRICA DOS AFAMADOS BOMBONS PAULISTAS
Rua Frei Gaspar n. 105 — S. PAULO — Telep. 9-0028

CHI VUOL MANGIAR BENE

... si recchi all'"ADEGA ITALIA" di Ottavio Pucnelli e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

PASQUA!

CHE BUONE MANGIATE!

CHE BELLE BEVUTE!

CHE MAL DI FEGATO!

Lithobilina

VI RINNOVA IL FEGATO

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

Elekeiroz S. A.

ECCELLENTI

PER QUALITÀ SONO

I PRODOTTI DELLA



Antarctica

Salv. 16 / 3
Est. 16 / 3
Prat. C
N. e ord.

E' IN VENDITA: **SABRATIN.° 500** La nuova sigaretta della **SABRATI.**



IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-8004

DIRETTORE:
GAETANO CRISTALDI
GERENTE:
GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
ORDINARIO, anno 20\$
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICIO:
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
2.º SOBRELOJA
TEL. 2-8625

ANNO XXVIII
NUMERO 1.250

S. Paolo, 7 Aprile, 1934

UN NUMERO
200 REIS

S I I V I Z I O S O

La virtù, è noto, non è un dato assoluto, ma un convenzionalismo, un prodotto artificiale della "civiltà".

Degli sfaccendati cretini si son messi d'accordo, su determinati punti di partenza, ed hanno appestato i posteri di preconcetti.

Mettiamo:

Se tu ti logori l'ingegno e ti abbrutisci l'anima e ti sloghi il corpo in una mina in una nave in una fogna — compi atto virtuoso. Perché sia atto virtuoso è inspiegabile. Ma tant'è, dogmaticamente. Immorale è invece il placido, pulito ed igienico godimento fisico della vita.

Una di quelle vacche a parti multipli che son le donne mediterranee, che con la scusa della politica demografica con propaganda del fatto, scaraventa una interminabile e insostenibile sequenza di prole sulle ricurve spalle coniugali, compie atto virtuoso, anche se aborre dall'uso del bidet. Immorale è invece l'amore sterile, insaponato e sterilizzato (un vero pulito piacere!).

Ora per liberarci di queste balordaggini, non occorre davvero la spregiudicatezza della tartara interpetre (della lingua russa e di quella della natura) che accompagnò il nostro collega Giovanni Ugliengo, nella sua Crociera per i moscoviti ripostigli, nascondigli e giacigli.

Il vizio non esiste, come non esiste la virtù. Ma se il vizio è veramente quel che oggi è chiamato vizio, ebbene, amico, io non esito ad esortarti con fraterna premura: "Sii vizioso".

Lo stupefacente, il gioco, la donna, sono segnati dalla cristiana millenaria saggezza come i vizi fondamentali in cui può inabissarsi un uomo.

Manco a farlo apposta, l'alcool, le carte e la donna, ispirarono sempre il genio. Baudelaire, il più intenso e vibrante poeta che si conosca, si abbeverava d'alcool, si rovinava al gioco, s'inabissava nel vorace utero del-

l'invereconda mulatta. Verlaine trasse le perle della sua poesia dall'alge d'un oceano di vizi. Wilde, l'inglese più intelligente della storia — tanto intelligente che finì rinnegato da quel popolo di piatti nostroni che abita l'Albione — aveva quel vizio sessuale che scandalizza i più spregiudicati. L'unico artista veramente artista che abbiano avuto gli Stati Uniti, Edgar Allan Poe, era più vizioso lui che quattro Gabrieli D'Annunzio messi assieme. Tutti quegli insopportabili scoccia-tori che sono i classici dell'Arte, non rimasero scoccia-tori che appunto per essersi rovinata la salute fisica ed intellettuale, in amori masturbativi, i quali non sono vizio, ma semi-vizio.

(Un duplice esempio di scoccia-tori-masturbativi ce lo offrono Dante Alighieri e Ciccio Petrarca).

Amico, sii vizioso.

Nel gioco apprendi a lottare col caso e coi bari: ti addestri quindi a domare il destino ed a trattare con gli uomini, i quali son tutti bari, in ogni gioco, da quello delle carte a quelli del patriottismo, dell'onestà, dell'amore. E apprendi a disprezzare il danaro, che è "lo sterco del diavolo".

Nello stupefacente tu anneghi le tue sofferenze, trovi l'oblio, ti rechi ai confini della felicità — t'ispiri, se sei ispirabile.

Nell'amore tu ti esaurisci e rinasci.

Ed in mille altri vizi tu godi.

Dimmi come puoi godere di una sola virtù. Non puoi.

Vedi bene che il vizio non è vizio. E se è vizio, abbasso la virtù.

Tu ti abbevererai al calice del vizio coscienziosamente, senza esitazione, bevendo ogni goccia d'ogni stranezza — se ti piace.

E ti piace.

CORRADO BLANDO
il refrattario

RADIO

EXECUTAM-SE EM NOSSO LABORATORIO
— QUAESQUER ENROLLAMENTOS —

Transformadores de Poder, Baixa e Sahida — Altophalantes — Chokes — Bobinas — Phones etc.

Rua Riachuelo N.º 7 — Tel.: 2-8319

Per posta aerea riceviamo questa novissima laude del Cenobita di Gardone, con preghiera di scodellarla ai nostri lettori nell'ottavario di Pasqua.

Da le regioni iperboree
la Pasqua rinnova
a le terre canicolari
l'adunazione de le ova.
Ova hanno le stirpi
d'Adamo e di Deucalione
di molte generazioni.
Laudato sia l'ovo che resse
su la palma piatta
il navarca, lo scopritore,
il donatore di mondi
che volse l'artimone
oltre le Colonne
leggendo ne l'astrolabio
i moti de le stelle,
spignendo le sue caravelle
per i mari intentati,
non corsi già mai da romana
trireme o dromone o liburna
o da l'ellenica acazia
o da la tonda e di coio
ricoperta, barbotta,
o da bertone a tre alberi
o da lusiade caracca;
laudato sia l'ovo che stié
ritto, perché fu premuto
da la premitura che spacca
il guscio da basso;
l'ovo di Colombo,

Laus Ovis

cocinato a le focora rosse
de la beffa, da la possanza
de 'l genio, quando non anco
la voce de 'l gabbriere
gridato avea: terra! terra!
Laudato sia l'ovo onde uscì
l'auro de 'l Perù e de 'l Chili;
ma deprecato sia
quando s'è impulcinato
di Marte sanguassetato.

Laudato sia l'ovo di struzzo
duro come il porfido
che solo scalfisce l'aguzzo
coltello de 'l bedoino;
l'ovo grande,
l'ovo empito di velocità,
l'ovo che é come il cranio
cesareo, polito, con l'ossa
ben conteste a reggere il pondo
de la corone de 'l mondo.
Laudato sia il millenario
ovo de l'ittiosauro,
nascosto come un tesoro
ne 'l mare d'erba tartario
percorso da 'l nomade
saettator, de l'immane
stirpe di Gengiskane,
feditore crudele,
eversor da la curva

cimitarra, che tonde
a tondo le teste dei vinti.

Laudato sia l'ovo enorme,
ma piú laudato sia quello
che fa la gallina loquace
ne 'l pollaio di casa;
perfetto, non scemo,
non a barlacchio o co 'l panno,
ma buono da bere o da porre
sotto la chioccia a nascere.
Laudato sia l'ovo che succhi
fresco, che mangi impazzato
o sparso o afrittellato,
bazzotto o in tortino
con erbe amare o dolci, o sbattuto
con l'agile frullo che frulla.
Laudato sia l'ovo che sulla
nostra mensa di umile bisso
ornata, tra l'anfore d'oro,
splende rosso-pasquale
decoro
de l'ágape. Spargasi
la salsedine de 'l sale
sovr'esso; e si cinga di fresca
lattuga primaverile
che l'olio de li olivi
di questi miei lucidi clivi
sonori di molti rombi,
fa lucida, per l'appunto,
a 'l pari de 'l torso e de i lombi
de l'olimpionice unto.

GABRIEL

All'alba della Resurrezione del
1934.

L'UOVO PASQUALE



che schiaccia e non é mai schiacciato.



Unico Importatore e Concessionario

Giacomo Imperato

RUA SIO CAETANO N.° 191

TELEF. 9-2836

S. PAOLO

ORTICARIA

— Il Carnevale è morto.
— Ma la Quaresima non
mmore mai.

— A Lione, uno dei soliti
creduti straccioni ha lasciato
l'eredità di oltre un milione.
Uno straccio di milione.

— La lingua di Cicerone:
"Da mihi animas, cotera
tolle" — (Dal "Corriere").
"Urbe et nrbi" — (Dal
"Fanfulla").

— Quando un concorrente
per il "record" della danza
non si regge più a posto, sui
piedi, gli somministrano de-
gli schiaffi. Ai tempi d'una
volta gli schiaffi durante il
ballo si davano a chi invece
non teneva a posto le mani.

— La funzione sviluppa
l'organismo; acutizza il cer-
vello del pensatore e arroton-
da il ventre del banchiere.

Un idiota è un idiota, un
idiota ricco è un ricco.

— L'età dell'oro era quella
in cui l'oro non regnava.

— "La Cronique Médical".
chiede ai suoi lettori: — La
donna è più combustibile del-
l'uomo?

Bisogna chiederlo a Lan-
dru!

— Carnera è fidanzato
Dicono tutti quanti:
Finalmente ha trovato

Chi lo mette knock-out
in pochi istanti.

— La fidanzata di Carnera
pesa un terzo di lui.
La donna è mobile,
Qual peso-piuma al vento...

— Preferite i medicinali
nazionali!

Grazie al cielo, neppure per
andare all'altro mondo, ab-
biamo bisogno di ricorrere ai
prodotti esteri!

— C'è il rincaro dei generi
a S. Paolo.

Ma non dei bei generi. Di
costoro ve ne sono fin troppi.

— Dai titoli del "Fanful-
la":

"Un pastoso sorteo di Prin-
cipi e Cardinali".

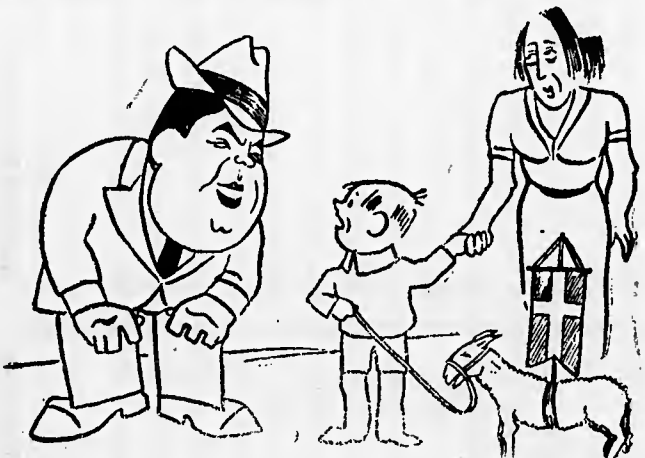
Non sapevamo che, oltre al
vino pastoso, vi fosse anche
un "sorteo pastoso" e — quel
che più monta — pastoso di
Principi e di Cardinali.

— "La Repubblica di Saut-
ta Marina condanna gli autori
del complotto contro la sicu-
rezza dello Stato".

Toh! Non sapevamo neanche
che vi fosse un'altra repub-
blica in Italia. Dobbiamo sup-
porre che S. Marino, stanco e
annoiato del multisecolare ce-
libato, abbia tolto in moglie
la vergine Santa Marina e...
buona notte ai sonatori!

Fermata facoltativa.

L'UOMO PIU' SPIRITUOSO DI S. PAOLO



IL CONTE: — Lo sai, piccino, perché la mamma invece
dell'uovo di Pasqua, ti ha dato la pecorella?

LA MAMMA: — Per carità, non lo dica, sor Conte, se no
diventa un orso bianco e il piccino potrà prendere una polmo-
nite doppia.

La superfreddura che perpetrò il Conte (Papalino), Ales-
sandro (non Magno) Siciliano (Calabrese) Junior (per mo-
do di dire:

— Perché anche la pecorella è un "ovino"!

Casa Alemá

**DELLA RINOMATA
CONFEZIONE
"RENNER"**

**NUOVA
RIMESSA**

di questo ineguagliabili
stoffe per uomo in ca-
simirra di lana pura
che non si restringe e
non scolora.

**Perfezione
Qualità**

Schaedlich, Obert & C.
Rua Direita, 16-18

Casa Sparapani

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento
di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello
Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8
Telef. 2-2896 — S. PAULO

*Fior di trifoglio:
Mi curo l'anemia, ma se non sbaglio,
S'ammala d'anemia il portafoglio!*

PRODUCTO
FOSFO-CALCIO-
VITAMINICO

INOTSAL FERRERO

ESTIMULA
O APPETITE
DAS CRIANÇAS

mesmo nos casos mais rebeldes

EM PO. PARA CRIANÇAS-COMPOSTO PARA ADULTOS

L'etica professionale in stratosfera

Siamo dolentissimi di sciorinare in pubblico dei panni sporchi che, secondo il proverbio, dovrebbero essere lavati nella famiglia... giornalistica. Ma il caso è troppo grave perché la nostra indignazione non straripi dalle dighe domestiche per i pubblici canali.

Il fatto:

E' noto che il Gr. Uff. Giovanni Ugliengo, poderoso e colto industriale italo-paolista, è ritornato da qualche mese da un suo viaggio in Russia.

Da giornalisti pratici del mestiere, noi del PASQUINO abbiamo subito capito l'importanza che avrebbe avuto per il nostro giornale una collaborazione specialmente scritta dal Gr. Uff. Ugliengo, sulle impressioni del suo viaggio.

Le trattative, che subito intavolammo, furono coronate da successo, e si stabilì che il Gr. Uff. Ugliengo ci avrebbe fornito una collaborazione in quattro puntate, con la sua firma.

Tutti giulivi per l'utilissimo affare concluso, aspettammo il giorno stabilito, senza il minimo timore di ipotetici pentimenti da parte del nostro illustre collaboratore, collega ed amico, perché sapevamo benissimo che quando egli dà una parola, la mantiene, anche a costo di dover pagare centomila sterline al cambio del giorno.

Ricevuti gli originali, stavamo per passarli alla tipografia, quando, un bel mattino, la nostra preclara confratella FANFULLA, con inusitata sfacciataggine, viene fuori con la pubblicazione di un affrettato sunto della nostra collaborazione, facendoci passare per originale.

Dio solo sa la nostra sorpresa.

Da una sommaria inchiesta, ci risultò che la persona da noi inviata a prendere gli originali, con una leggerezza che ha del criminale, si permise mostrarli ad Ellevù Giovannetti, il quale, intravista l'importanza del "furo", non si peritò di sorpassare alle più elementari regole di etica professionale, pubblicandone, come abbiamo detto, un affrettato sunto, il giorno appresso, sul giornale da lui diretto e da noi sopportato con l'aiuto dei coloniali fessi.

E' il colmo.

Dimostrare tutto ciò sarà per noi facilissimo, poiché soltanto il PASQUINO possiede la collaborazione autentica, originale, firmata dal Gr. Uff. Ugliengo: e già la pratica è stata passata al nostro legale, perché siano pretesi gli indennizzi del caso.

Pubblicare in questo numero il testo vero della collaborazione è stato impossibile, per evitare che il medesimo divenisse, nei suoi minimi particolari, di dominio pubblico, preclara FANFULLA compresa.

Ma al prossimo numero, trovandosi le pratiche giudiziarie completamente espletate, pubblicheremo il testo integrale della collaborazione, cominciando dalla prima puntata.

Ed allora il pubblico vedrà di quale indegna manovra è stato vittima il nostro Giornale.

IL PASQUINO

Sputate sottovento

Nella intervista "sob medida" pubblicata dal "Fanfulla" del 28 Marzo per mettere a posto le cose palestrine, che vanno, un po', alla deriva, si legge:

"Abbiamo chiesto innanzitutto cosa c'è di vero nelle dicerie che si pensa di modificare lo statuto sociale, per togliere o diminuire l'italianità del Club.

— Non vi è assolutamente niente di vero. La riforma degli statuti della Società ha per scopo di adeguarli allo sviluppo del Palestra.

Nessuno si è sognato né si sognerà mai di toccare il carattere italiano che è la propria ragione di vita del club le cui affermazioni di italianità costituiscono il nostro orgoglio."

Le "dicerie" — è noto — son nostre, e questa è una esumazione bella e buona di un caso su cui avevamo già concesso un supplicato e generoso silenzio.

Di diverso non c'è che l'impiego della parola "orgoglio", prima coniugata come verbo, ora usata come sostantivo — poiché i nostri insegnamenti servono a qualche cosa.

Ora può accadere che, stuzzicati, ci ripigli la voglia di disturbare il non sognato sogno di certi italianissimi — ed in questo caso l'antica condiscendenza darebbe posto ad una definitiva inflessibilità.

Al carattere di italianità del Palestra si era attentato: lo affermiamo noi. La manovra non è riuscita appunto per il nostro intervento. Se si vogliono delle prove, le diamo.

Se ciò non fosse vero, noi saremmo bugiardi. E noi non siamo bugiardi.

In somma: questi marinaretti d'acqua dolce seguitano a sputare sopravento. E la saliva rientra loro in bocca.

Sputate sottovento: è più pratico.

IL PASQUINO.

DR. ANGELO ROMULO DE MASI

delle cliniche di Pisa e Padova
MALATTIE DELLE SIGNORE, DELLA PELLE
E DELLE VIE URINARIE

Elettroterapia — Diatermia — R. Ultravioletti •
"Sollux" — Ozonoterapia

Piazza da Sé, 14, 2.º piano, dalle 10 alle 12 e dalle 15
alle 17 — Tel. 2-1321.

Estabelecimento Graphico

"BUONCRISTIANI"

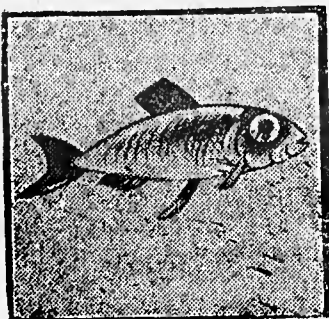
TYPOGRAPHIA LYTHOGRAPHIA
DOURAÇÃO PAUTAÇÃO

ENCADERNAÇÃO - LIVROS EM BRANCO - Carimbo
de Borracha — CARTAZES, FOLHINHAS, MAPPAS,
ROTULAGEM EM GERAL.

BRUNO BUONCRISTIANI

Rua Bom Pastor N.º 135 (Ipiranga) — Telefone 4-9470
SÃO PAULO

CHI L'HA VISTO?



Pubbllichiamo il ritratto del signor Pesce Fresco, minorene, di professione genere commestibile, il cui arrivo a S. Paolo era stato annunciato alcuni anni fa. Purtroppo da quell'epoca non si è piu' avuto notizia di lui, e si teme che si sia perduto in istrada, o nella Serra di Santos, o che sia caduto in agguato; tesogli dalla feroce tribu' dei Pescivendoli. Segni particolari: è molto laconico, anzi, è muto e ha l'occhio languido, somigliantissimo all'occhio di triglia.

I cittadini paolistani che lo attendevano con ansia, saranno gratissimi a chi fornirà notizie del loro caro. (Rs. 17\$500 al Kg.).

Scemenze etimologiche pasquali

— Il maschile di "pizza" è "pizzo" che per solito è di Burano, o è del cav. Pasquale Fratta.

— La "salamandra" — scrive il simpatico, dinamico Vagliengo — si chiama così, ma non ha né la forma, né il sapore del salame.

— I mussulmani, pur non festeggiando la Pasqua, usano sempre scambiarsi il "salam" (elecco).

— "Ovest" ha una qualche

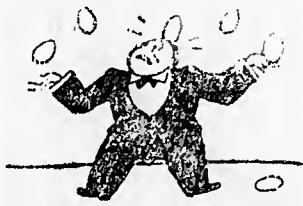
CINZANO?!

Ciache

E' IL MIGLIORE APERITIVO. SONO MILIONI DI PERSONE CHE LO BEVONO TUTTI I GIORNI CON SIFONE GELATO.

relazione con l'ovo; infatti il sole quando tramonta da quella parte ha tutto l'aspetto di una frittata.

— Così l' "ovazione" a teatro può essere a base di ova, preferibilmente fraccine.



— Nell' "ovile" non si tengono le ova grandi, ma solo gli "ovini". (Interruzione del lettore: "O vile!").

— L'ovatta non ha affatto la forma di un ovo, ne' benedetto, ne'... (Interruzione come sopra: "O vatt'a far benedire!").

PATTI CHIARI, MEDICI CARI



— E' stato in punto di morte. Solo la sua fibra robusta l'ha salvato.
— Se lo ricordi, signor dottore, quando mi presenterà il conto!

Sabato: Un'altra volta!

Antunes de Abreu & Cia.

I VERI CAMPIONI DELLA FORTUNA

hanno venduto il 4 del corrente il biglietto N. 15764 con 200 contos della Federale

Oggi 500 contos della Federale

Lí, al Numero 29 di Rua Direita

Si sa che alla "Fanfulla", grazie alla meticolosità amministrativa del nostro preclaro collega Angelo Poci, tutto procede con criteri americani, dinamici, quasi militari.

L'altra sera il Duca, attraversando la Redazione, vide un uomo che leggeva un giornale, sbadigliando.

— Come vi chiamate? — gli domandò fermandosi dinanzi a lui, con fiero cipiglio.

— Giacomo Esposito.
— E quanto guadagnate?
— Duecentocinquanta mazzoni.

Poci trasse dal portafogli duecentocinquanta mazzoni e li porse all'uomo:

— Eccovi duecentocinquanta mazzoni. Ed ora andatevene e non venitemi mal più tra i piedi. Qui si lavora.

L'uomo piegò il giornale, intascò i quattrini e se ne andò.

Il Duca si diresse a Goeta, che aveva assistito alla scena con un sorrisetto da spedizione punitiva.

— Ma perché prendi dei poltroni simili? Hai visto come lavorava quel nostro impiegato? Dormendo — cominciò Poci.

E Goeta, calmo:
— Ma quell'uomo non è un nostro impiegato. E' un fattorino che ha portato una lettera a Restelli e aspettava la risposta.

Il Cav. Giuseppe Siniscalchi sta raccontando tra un gruppo di amici, al caffè, una storia complicata, e ad un certo punto egli descrive l'incontro con una bella "guagliona" sul bond "Vilia Marianna":

"... Allora io le offerii uno spumone".

Da un tavolo vicino piomba una voce cavernosa:

— Esagerato!

Il nostro celebre compatriota Antonino Cantarella, che non si sa se sia più noto come grande latifondista o come grande letterato, è un uomo nervosino anzicheno.

Un pomeriggio giunse al the, da Mappin Stores, nervosissimo, e, rivolto ad un gruppo di signori in cui vantava qualche conoscenza, salutò.

Qualcuno rispose:

— Buon giorno, Cantaride. Antonino s'infurì.

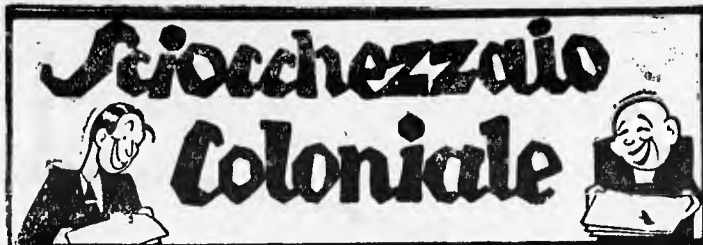
— Non bisogna urtarmi in questo momento — disse —

fumatori,
usate il

"toscano"

000\$2 "si

prodotto della "sabrati"
rs. 200 — 400 — 500
scatola di 10 mezzi sigari



Ho le mani piene di schiaffi.
— Sono le vostre economie? — interrogò il Marchese Nicastro, che faceva parte del gruppo.

Tutti i mezzi di propaganda sono buoni, se riescono. Il capitano Zelea-Codreanu, capo della Guardia di Ferro rumena, ha inaugurato alcuni metodi inediti.

I suoi uomini giungono in un villaggio e Interpellano un contadino: — Quante mucche hai?

— Una.

— Quante ne vorresti avere?

— Due.

— Bene. Ti iscrivo nel mio quaderno, per due mucche. Le avrai quando Codreanu sarà al potere.

Ma per toccare il cuore dell'elettore, c'è di meglio. Si fa precedere da un araldo, che al rullo del tamburo annuncia:

— Il capitano è arrivato. Che ciascuno si trovi nella piazza del mercato. Venite a sentire il nostro grande capitano!

Improvvisamente, aprendosi un passaggio tra la folla dei mercanti, delle donne e dei fanciulli, "egli" appare su un grande cavallo bianco, vestito nel costume nazionale del contadino, e coperto di un cappello di pelo. Si guarda intorno per qualche istante, fin che qualcuno gli domanda:
— Di dove venite, capitano?

— Vengo di lontano — risponde al compare — da una contrada che si trova al di là delle terre e dei mari, dove i contadini e il popolo sono piegati sotto il giogo degli ebrei.

— Se venite di lontano, dovete aver fame, capitano!

— Infatti ho fame.

I compari traggono da una borsa un pollo arrosto, preparato per la circostanza, e un pane di fantasia, che offrono a Codreanu.

— Del pollo e del pane di lusso? — grida il capitano. — Mentre il popolo muore di fame?

Con un gesto teatrale di nobile collera, getta lontano da sé il pollo, che i compari si

affrettano a raccogliere per ricominciare la stessa scena nel paese vicino.

— Datemi semplicemente — riprende Codreanu — un po' di mamaliga, il pane del contadino.

Inutile aggiungere che queste cose non avvengono soltanto in Rumenia.

"Parole Per Musica" — versi "de autoria" del nostro collega e collaboratore Giovanni Ugliengo:

Quando, talor frattanto,
Forse sebben così,
Glammai piuttosto alquanto
Come perché bensì.

Ecco repente altronde
Quasi eziandio perciò
Anzi altresì laonde
Purtroppo, invan però!

Ma se per fin mediante
Quantunque attesoché.
Ahi!, sempre nonostante,
Conciossiacosaché!

Il Capitano Guerin (l'Inibito), e Giuseppe Conti, l'amarissimo, hanno scommesso a chi improvvisa meglio.

I due estemporanei poeti si alzano, in un circolo di belle signore, una delle quali, per patto, deve dare il tema.

Il primo è Conti.

La signora dà il tema:

— "Poltroneria".

E Conti pronto:

— "Santa Poltroneria. Nume
[gradito,
Del mortali delizia a'ma e di-
[letto.
A te vo dedicar questo sonetto
Che per poltroneria non ho
[finito!"

Molti bravo, dopo i quali viene la volta di Guerin (l'Inibito).

La signora dà il tema:

— "Gli occhi".

Guerin (l'Inibito) comincia:

— "Vorrei cantar quegli oc-
[chi..."

Breve pausa, dopo la quale riprende:

— "Vorrei cantar quegli oc-
[chi..."

Ma evidentemente la vena poetica di Guerin (l'Inibito) dorme, perché dopo un'altra pausa ancor più lunga, riprende di bel nuovo:

— "Vorrei cantar quegli oc-
[chi..."

Allora il Cav. Angelo Clerle, ch'è presente, per finirlo, interviene:

E canta anche i ginocchi
Le braccia, il seno... e il resto,
Purché ti sbrighi presto.

E' chiaro che la scommessa fu vinta da Conti, l'amarissimo, il quale rimase consacrato poeta estemporaneo improvvisatore di prima grandezza.

**FILTRO
RADIO-
MINERALIZZANTE**

**STERILIZZA
CALCIFICA
RADIOATTIVA
l'acqua**

senza alterarne il sapore
e rende assimilabile il calcio

In Rua S. Bento, 34-1.º piano
Tel. 2-7533

BANCO GERMANICO

SÃO PAULO: RUA ALV. PENTEADO, 17

rapido seguro vantajoso

Nell'ottava di Pasqua
Il Pasquino
A ogni nobile Pasquale
(Professione e titoli a piacere)
come sia

Pasquale Manera, Pasquale Fratta,
Pasquale Imperatrice, Pasquale Sparapani,
Pasquale Mastandrea, Pasquale Conzo,
Pasquale Pensa, e a tutti i Pasqualini,
Pasqualucci, Pasquarelli, Pasquinelli e
Pasquinucci

Nella fausta ricorrenza
Del loro onomastico
Questo scherzo poetico
A forma di Brindisi (o Barletta)
Offre Dedica Consagra
Gratuitamente

Bone feste, car signore.
Che' Pasquale in nom tu hai.
Oggi in questo di d'amore,
Tutti uniti ben lo sai,
Fansi a te con gran premur
Mille e mil sinceri augur'
Come voi non c'è l'egual:
Viva, viva ogni Pasqual!
Siam di Marzo al di trentuno,
Che ricorre il tuo onomastico;
Vi contiamo ad uno ad uno
Con amor assai entusiastico.
Mentre l'inno al cielo sal
In onore di Pasqual.

"Din, dan don" — fan le
[campane

In tal di si ben preclaro
Per la ricorrenza immane
Del vostro nom sì dolce e caro,
Ond'anch'io ne god'al suon
Del din don dindelindon!
Lungi sia da voi ogni mal:
Viva sempre ogni Pasqual!

Buone feste qual n'hai don-
[de.

O Pasqual che car ci sei,
E per te sian l'or gioconde
Senza scribi e farisel,
In manier si bella e fort
Qual ti mertì in lieta sort:

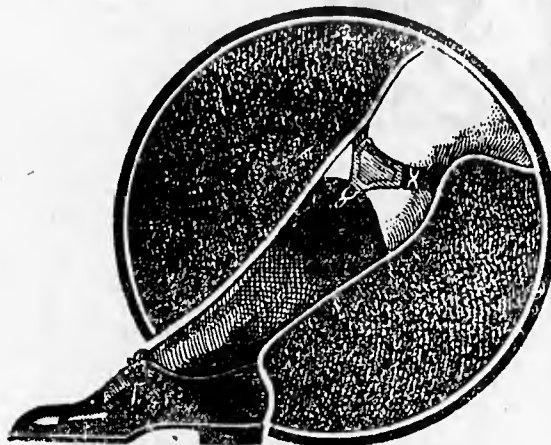
Ed uniti in lieta mensa
Con la pizza ed il salame,
Ognun farvi applansi pensa
Per far paghe vostre brame,
Ondeché diglì in suo mod
Applandir pur l'ovo s'od?

Non vi scocci alcun giornal,
Non vi scadan le cambial,
Né vi venga ai piedi il cal;
Ben vi faccia il caval,
Con di vino un gran boccal
Il Pasquin Colonial
Vi protegga d'ogni mal:
Viva, viva ogni Pasqual!

ME NE' SI' NE' NO

MAPPIN STORES

BUONA OFFERTA



CALZE PER UOMINI
(FILO INGLESE)

Un articolo che vi soddisfa nell'aspetto,
nella qualità e nel prezzo!

CALZE di filo inglese, resistente, maglia
di ammirabile elasticità e trasparenza
uniforme, con "baguette à jour", in
discreti toni cenere, marron, beige e
havana - 3 Paia 13.500

MAPPIN STORES

IRONIA

Quand'era fidanzata la Marietta
all'amato tirava la calzetta;
adesso ch'è sposata e sta benone,
gli tira anche le scarpe sul groppone.

Laboratorio Pelosi Ltda.

Comunichiamo ai Sigg. Medici, Farmacisti e Droghieri che in data odierna è stata costituita la Ditta

LABORATORIO PELOSI LTDA.

in continuazione del

**"LABORATORIO DE HYPODERMIA
PELOSI"**

sempre con sede in Av. Brig. Luiz Antonio, 14, in questa capitale.

I soci della Ditta di cui sopra, sono i signori:

Farmacista J. Pelosi, Direttore Tecnico - Sig. Ugo Pirovano e Dr. Roberto Palestini al quale viene affidata la Direzione Generale.

Certi che il "LABORATORIO PELOSI LTDA." continuerà a meritare l'elevato concetto di cui sempre godette il "LABORATORIO DE HYPODERMIA PELOSI", ci è gradita l'occasione per chiedere ai Sigg. Medici, Farmacisti e Droghieri, che ci considerino sempre a loro disposizione.

San Paolo, 1.° Aprile 1934.

LABORATORIO PELOSI LTDA.

Dr. Roberto Palestini
Direttore Gerente.



IL BARBIERE (distratto): — Come li vuole i capelli?
IL SIGNORE (lirico): — Che mi scendano fino alle
calcagna come un manto d'oro.

fuori spet tacolo

UNA PROMOZIONE

La gentile signorina Titina Tipaldi, figlia del nostro buon amico Dott. Giuseppe Tipaldi, noto e simpatico professionista, ha superato con ottima votazione gli esami di ammissione all'ottavo anno del corso di pianoforte, nell'Istituto Musicale di S. Paolo.

Alla intelligente signorina presentiamo i nostri più vivi rallegramenti.

FESTE AL CLUB ITALICO

La direzione del Club Italiano ha stabilito per il prossimo mese di Aprile le seguenti manifestazioni:

Giorno 8: Gita sociale a Santos.

Giorno 21: Grande Ballo nel salone Azzurro della Brasserie Paulista.

CONSIGLI UTILISSIMI

Sabato, alle ore 12 (ora locale) quando le campane di tutte le Chiese annunzieranno la Risurrezione di Cristo, Campana (R. Cons. Carrão, 15) spillò le due botti di Cirò, vecchio di cinque anni. Bevetelo, datelo da bere ai vostri, e brindate alla pace dei vostri nonni e alla salute dei vostri cari.

AL CIRCOLO ITALIANO ...

Domani, domenica, alle ore 15,30, il Circolo Italiano offrirà alle famiglie dei soci un pomeriggio danzante.

DA SCAFUTO

L'Agenzia Scafuto ha ricevuto: "Il Ricamo" e "Mani di Fate", le magnifiche riviste italiane di mode, per ricami e lavori femminili.

COMPLEANNO

Ha festeggiato giorni or sono il suo 10.° anniversario natalizio, la graziosa bambina IVONNE, figlia adorata del nostro simpatico amico El-

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-inur.
R. DUQUE DE CAXIAS, 28
S. PAOLO

vino Cappi e della Gentile Signora Fernanda.

Amici e conoscenti della famiglia, si diedero ritrovo alla sera nella casa della festeggiata, e fra brindisi, discorsi e balli, si chiuse la bella ed intima festecciuola.

LUTTO NELLO SPORT

E' con vivo cordoglio che diamo la triste notizia della morte di EMANUELE CUEVA, fondatore e difensore del "Bandeirante M. C.", avvenuta incidentalmente, pochi giorni or sono, sulla strada di Santo Amaro.

Ai funerali, riusciti imponenti, hanno partecipato il "Moto Club" del Dopolavoro, e del "Bandeirante", il Presidente della Federazione del "Brasil Sport Club", il segretario del Dopolavoro ed innumerevoli simpatizzanti e amici del forte Campione scomparso.

"UNIVERSAL"

Riceviamo il numero di Marzo dell'interessante rivista, "Universal", proprietà

della "Empresa Constructora Universal Ltda".

Il fascicolo, in elegante veste tipografica, tratta di letteratura, arte, scienza, sport, cinema, teatro e curiosità, in forma chiara, spigliata e brillante. L'abbonamento costa appena 10\$000; ma i soci dell'"Empresa Constructora" pagano solo 6\$000 all'anno. L'Amministrazione e la Redazione è a R. Libero Badaró, 46-A, dove è anche la sede dell'"Empresa Constructora", che è un modello di organizzazione moderna.

LUTTO

Narciso, un fiore di bimbo, da pochi mesi sbocciato all'alba della vita, è stato rapito all'amore dei genitori Valdemar Lucchini e Rachele Lucchini.

Condoglianze.

CALZATURE
SOLO
NAPOLI

Creazione di una nuova linea rapida tra il Mediterraneo e l'Africa del Sud

L' "ITALMAR" S. A. Brasileira de Empresas Maritimas, Agente Generale nel Brasile delle Comp. Italiane di Navigazione "ITALIA" - "COSULICH" e "LLOYD TRIESTINO" ci comunica:

La Cia di Navigazione "ITALIA" - Flotte Riunite Cosulich, Lloyd Sabauda e Navigazione Generale - ha inaugurato una nuova e importante linea di navigazione tra l'Italia e l'Africa del Sud, sotto il nome di "SOUTH AFRICA EXPRESS SERVICE".

E' questo un servizio perfettamente all'altezza dei tempi, perché corrisponde alle necessità dello sviluppo commerciale tra il Mediterraneo e l'Africa del Sud.

La nuova linea sarà fatta dai rinomati transatlantici di lusso "GIULIO CESARE" e "DULIO", che seppero conquistare tante simpatie e preferenze per le loro ottime qualità nautiche e per l'organizzazione perfetta dei servizi di bordo.

E' quindi superfluo fornire qui maggiori dettagli su questi due transatlantici, universalmente conosciuti. Essi furono rimodellati, senza cambiare affatto le caratteristiche delle modernissime comodità e di lusso. Tra i miglioramenti è giusto ricordare: maggiore spazio per lo sport; una vastissima piscina; una spaziosa sala per ginnastica; un nuovo ponte unicamente per lo sport; una comoda sala per fumatori, situata nel punto più alto, e particolarmente adatta per il clima caldo, con annessa una ben arieggiata veranda, che serve di riunione per conversazioni. Hanno le seguenti classi: 1.a, 2.a e turistica, essendo stata abolita la 3.a.

I due vapori sono muniti di due potenti stazioni radiotelefoniche, uguali a quelle esistenti nel "REX" e "CONTE DI SAVOIA", che permettono al passeggeri e alle persone di terra comunicazioni telefoniche come se stessero in casa.

Il "South Africa Express Service" fu iniziato nel porto di Genova, con la partenza del "GIULIO CESARE" il 6 Febbraio, e sarà regolare ogni quattro settimane.

Sono i seguenti i porti di scalo: Andata - Genova, Marsiglia, Gibilterra, Dakar, Capetown e Natal, Ritorno - Natal, East London, Porto Elizabeth, Capetown, Gibilterra, Marsiglia e Genova. La durata del viaggio da Genova a Capetown sarà di 16 giorni.

Biglietti ricercati?

li a

rua direita

29!

presso i campioni
assoluti della sorte

A n t u n e s d e A b r e u & C i a.

Il compagno Giovanni Ugliengo



Commissario del Popolo e primo Ambasciatore dell'Unione Sovietica nos Estados Unidos do Brasil.

Pagina dello Sport

La grande corsa ciclistica di domani S. Paolo-Campinas, organizzata dall'opera Nazionale Dopolavoro

Domani, 8 corr., sulla bella strada S. Paolo-Campinas, si svolgerà l'attesissima corsa ciclistica che il DOPOLAVORO, mercé gli sforzi del suo Direttore Dott ALBERTO FERRABINO e Segretario Ing. Mario Miglioretti, ha ottimamente organizzata, curandone tutti i particolari.

A rendere maggiormente interessante e suggestiva la Corsa, tutti i "clubs" motociclistici di S. Paolo e di Santos, hanno data la loro simpatica adesione, cosicché alcune carovane di motociclisti, guidate dal Campionissimo Antonio Lage e da Attilio Bernini, seguiranno il Console Generale sino a Campinas, accompagnandolo poi alla sede di quel Dopolavoro.

Oltre alla magnifica Coppa, offerta con gentile pensiero dalla Signora Ines Carraro Ferrabino, sono in palio ricchissimi premi, fra i quali, una bicicletta "Bianchi" da corsa, un vale di Rs. 200\$000, uno di 150\$000, uno di 100\$000, uno di 75\$000, uno di 50\$000 e uno di 25\$000 per

compra di materiale ciclistico.

Negli ambienti sportivi della città e provincia, regna vivissimo interesse e grande entusiasmo.

CLUB PAULISTA DE TIRO AO VOO

La Direzione di questa fiorente Associazione ci comunica che domani, 8 corrente, nel suo stand "Cocaia" in

Guarulhos, sarà effettuato il Tiro "Fim de Estação"

La gara avrà inizio alle 9, con questo interessante programma:

Tiro de prova — Tiro "Cocaia" (3 pombos - inscrição 30\$ - série 23 e 27 metros) — "Tiro Campinas" (6 pombos - inscrição 30\$ - série 23; 25, 28 m.) — "Grande Tiro Itaquerê" (10 pombos - inscrição 75\$ - Barragem 28 m.) — "Tiro Diana" (3 pombos - inscrição 30\$ - handicap de 24 a 30 m.).

Pranzo nello stand a mezzogiorno.



cine... mah!

CINE ORION

R. Voluntarios da Patria, 318

Oggi — Il colossale film che ha ottenuto un grandioso successo: "Melodia de arrabalde", con il famoso tenore Carlos Gardel, il re del "tango" e la graziosa stella Imperio Argentina. Oltre a questo film sarà proiettato un interessante disegno e la commedia: "Fazendo Campeões" con la partecipazione di Primo Carnera.

Domani — Grandiosa matinée dedicata al mondo infantile — "O Furão", formidabile film d'avventure con James Cagney e "Teia de aranha", continuazione di questo seriale di grande successo.

Lunedì — "Até debaixo d'agua", con Joe E. Brown.

Breve — La grandiosa pellicola della guerra del 1915: "Vittorio Veneto".



CANZONE DI NAPOLI

Impresa N. VIGGIANI — Stagione 1934

OGGI — SABATO, 7 — ORE 16

MATINE'E DI SOLO VARIETA' a prezzi ridotti

OGGI — SABATO, 7 — Di sera alle ore 20 e alle 22

Continuazione del grande successo di

IL PAESE DELLE CAMPANELLE

Parodia in tre atti di E. Bove, musica di G. Ranzato E VARIETA'

Martedì e Mercoledì, a richiesta

LACREME NAPULITANE

Giovedì, a richiesta

CAMPANE

Theatro Boa Vista



Costruzioni di case con o senza sorteggio

Domandi informazioni nel suo proprio interesse

Matriz: Rua Libero Badaró, 46-A

S. PAULO

NOVITA' LIBRARIE

CANELLA, "OPERA OMNIA"



Sta per uscire l'edizione italiana di questa smemorabile opera, in 12 volumi due damigiane e ventisette fiaschi.

Tra i principali argomenti trattati, notiamo:

Elenco completo di tutte le memorie della mia vita che non ricordo più.

La Divina Commedia del Dante Allighieri, riveduta e corretta all'anice.

Storia e geografia della Val Policella, sia secca che frizzante.

Proposte per ripopolare il Brasile, con speciale riguardo alla viticoltura.

Il Canella sono me, autobiografia della mia vita.

"In vinum veritatis", carme latino.

Confronto filosofico tra la "Critica della ragion pura" di Schachepespar e il grignolino in bottiglia.

Le sue prigioni di Silvio Pellico e le mie suddette, memorie con viveri a pagamento.

Superiorità del regime umido sul regime secco in tutti gli emisferi.

Il Bacco in Brasile, poesia in versi da pasto.

I volumi, imbottigliati in mezza pelle di "onça pintada", saranno graziosamente offerti in dono appena pubblicati, a tutti gli abbonati del "Pasquino Coloniale" con dedica autografa di mano propria dell'Autore suddetto, per speciale concessione del nostro esimio Collaboratore.



Compatriotti !!

Tripoli vi attende con la maggiore sorpresa di 14 milioni di lire — nel giorno 5 di maggio — per 100\$000.

F. R. FERREIRA

Rua Boa Vista, 18,

4.º piano

Telefono: 2-4713

Telegrammi:

"Alemã", S. Paulo

Affrettatevi ad abbonarvi: Rio de Janeiro, presso il prof. Mario Martino Brunera in Canelli; S. Paulo, presso l'Amministrazione del Pasquino.

Sconto ai rivenditori.

Pistilli rotti:

L'Italia, giuraddio! primeggia in tutto, Perfin nelle pedate e nei cazzotti!

L'ULTIMO ADDIO



— Ingrata patria — egli declama bleco —
A popolar le Americhe mi reco!

30 ANNI DI SUCCESSO

Il miglior Panettone — Torrone Extra

Confeitaria Pinoni

Richiamiamo l'attenzione della rispettabile clientela sui nostri prodotti, i quali sono preparati con ingredienti scelti fra le migliori qualità.

RUA S. BENTO N.º 25 - A

TELEFONO: 2-2430

Sabrati 500

OVUNQUE

— Riconosciamo la verità senza seguirla: è un bel mobile che non ci serve a nulla.

Soc. It. di M. S. "Trinacria"

Abbiamo letto la relazione morale e finanziaria dell'anno ultimo scorso, fatta dal Presidente della benemerita Società "Trinacria", Cav. Uff. Salvatore Pisani.

In quest'epoca grigia di facili entusiasmi e di comoda indifferenza, questo del Cav. Pisani, che tra le sue molteplici e gravi occupazioni, trova tempo e modo per coltivare la letteratura e la beneficenza, è un discorso ardito, che serve di monito e di esempio. Egli, che sente in sé — vivo e animatore — tutto il fuoco dell'Isola del fuoco, è sincero, dinamico e odia i mezzi termini e le vie traverse. Perciò, conscio delle sue responsabilità, non ha esitato a parlare con rude franchezza ai suoi consoci, come un padre previdente può parlare ai suoi figli. Perché egli

fa il presidente, non per prepararsi — come altri fanno — candidato ad una croce, ma per riunire, compatti e concordi, sotto il simbolo della Trinacria, tutti i siciliani e spargere fra loro la buona semente del mutuo soccorso. Parla da padre, non solo, ma anche da giudice, perché mentre raccomanda l'unione e l'amore fraterno, scopre e condanna gli assenti volontari. fustiga i vociferatori di professione e scuote e incuora i dormienti.

E' lecito sperare che la lezione porti buoni frutti, e che la simpatica Associazione, la quale, in pochi anni di vita, già conta al suo attivo 20 contos di réis e molti sussidi elargiti ai suoi soci, raggiunga un posto di prim'ordine fra le società italiane, com'è nei propositi del suo infaticabile Presidente.

Alfaiataria CECCARELLI

RUA DIREITA N.° 6

(3.° And. - Sala 3)



Volete vestire bene? E' molto facile: procurate il Sarto CECCARELLI, che è l'ultima parola nell'arte del vestire.

DOTT. FRANCESCO PATTI
MEDICO-CHIRURGO

ASSISTENTE DELLA CLINICA GINECOLOGICA DELLA
FACOLTA' DI MEDICINA DI S. PAOLO
OPERAZIONI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

RUA LIBERO BADARO', 27 — 1.° piano

Dalle 15 alle 18 — Tel.: 2-0588

Residenza: 2-2858



Caffé

Cacao

Bonbons

Cioccolata

Solo

BHERING

Bhering Companhia S. A.

FABBRICA
Rua da Moóca, 261-A
Tel. 9-1826

— S. PAULO —

ESCRITORIO-VAREJO
Rua S. Bento, 44
Tel.: 2-7575 - 2-7576

PALESTRINO — Riepiloghiamo: il Dott. Alberto Ferrabino, il Rag. Alberto Bonfiglioli e Stefano Margutti si dimettono. La "Fanfulla" pubblica subito una bella intervista "de encomenda", in cui si chiede disperatamente il perché di quel passo dato dai tre illustri palestrini. I tre dimissionari rispondono, dichiarando che la causa principale del loro atto va ricercata nell'esistenza di un articolo dello Statuto Palestri-

no, per il quale "I Consiglieri hanno responsabilità sussidiaria di fronte a terzi per gli atti deliberati dal Consiglio, anche quando essi non sono presenti alla seduta, o si siano manifestati contrari".

Siccome l'indirizzo finanziario palestrino diverge dalle loro idee di amministratori, paventando un disastro finanziario in cui non vogliono essere coinvolti, se ne vanno. Il Presidete del Palestra risponde con una lettera, in cui tutti i tasti son suonati, meno quello dell'Art. 38. La risposta non risponde, divaga. Un bel mattino, Marzo discende nel suo giardino, e vi sorprende, stretta abbracciata, la palestrina frittata. Ma è chiaro, luminoso, fulgido: l'assenza delle tre simpatiche figure dello sport coloniale non poteva andare a fagiolo ai rimasti, i quali, dietro esplicita promessa di cambiamento di programma finanziario, ne hanno ottenuta la "rentrée". La quale "rentrée" se non soddisfa completamente la logica, riesce tuttavia comprensibilissima per chi conosce gli usi e costumi della nostra amata Colonia, piccina pazzarella sempre gala — sempre bella!

COLLEGA — Il Gr. Uff. Giovanni Ugliengo non è alle prime armi in fatto di giornalismo. A Torino, giovane ancora, era già del mestiere, e questa sua "rentrée" ci rallegra "multissimo", perché un giorno o l'altro egli finirà per comprarci questo nostro impavido ebdomadario, per farne un organo tutto suo. Voglia il cielo — e così sia.

SOTTILIZZATORE — Non vediamo perché ci debba essere una "recondita armonia" nelle pubblicazioni Ugliengo. Che un grande industriale come lui, conquistati i mercati dell'emisfero antartico, volga l'attenzione al... Volga, è cosa naturalissima. Non



Sc o m u n i c a t i

Signori Soci del Circolo Italiano:

Favorischino sapere che manca agli atti il documento della "presa di possesso". Ora Signori Soci: senza il documento della "presa di possesso" come si può fare un processo per defloramento? Non solo: ma io sono stato "inibito dal compilare". Ora altro è compilare e altro è deflorare.

Ma quella "Assemblea bandita" non stava ferma. E quando la faretra non sta ferma, come fai a infilare la freccia? Io sono il Segretario, e le "disposizioni statuarie" in vigore vogliono che si faccia la lettura del verbale della presa di possesso.

Ne viene che io, non sapendo leggere, non potrei prendere possesso.

Ma guarda guarda se son cose da farsi.

Ma guarda guarda se son cose da dirsi.

Io, a S. Paulo:

SIGNORIN VALENTIN GUERIN

meno naturale è il fatto che questo industriale, reduce dal primo giro d'ispezione, racconti dalle colonne di un giornale le sue impressioni, che sono — è innegabile — originalissime. Dunque niente "recondite armonie": la cosa è semplice e naturale.

CURIOSO — Il damo di compagnia del Gr. Uff. Ugliengo nel suo viaggio per le lande sovietiche era il Cap. Sala. La dama era invece una moscovita, simpatica, allegra e intraprendente, divorziata poliglotta e spia, di cui non facciamo il nome per non fare della maldicenza.

DOTT. ROMULO DE MASI — La faccenda è andata così: mentre la moscovita interpetre dormiva, il nostro collega Giovanni Ugliengo le portò via il distintivo della "Guepeu". Ma mal gliene incolse, perché la "Guepeu", appunto

per evitare simili furti, impregna i detti distintivi di un liquido saturo di gonococchi. Ne viene che chi, di notte, approfittando della placida innocenza del sonno, porta via i distintivi alle belle moscovite, si rifornisce di una vasta cultura di gonococchi, cosa pericolosa ovunque, ma pericolosissima nell'Unione Sovietica, dove, da quando si fabbricò l'amore libero, è stata sospesa la vendita di permazganato e Sandal Midy, "por falta de freguezes".

DIPLOMATICO — Presto il Brasile riconoscerà "de jure" il Governo Sovietico — perché quando il nostro collega Ugliengo si mette una cosa in testa, la cosa è fatta.

INIBITO — I centri inibitori stavano anticamente nella coscienza. Ma son scappati e si son rifugiati in Rua S. Luiz, esattamente al Circolo

Canzone di Napoli



Vittorina Sportelli

Italiano, con grave disappunto e danno del Cap. Guerin.

MARTUSCELLI — 500.

SANTISTA — La piccola posta dell'ultimo numero del "Pasquino", a voi diretta, ha suscitato consensi e plausi generali, a Santos e in S. Paulo. Tutti hanno trovato la nostra osservazione ginstissima, meno uno: l'interessato.

CIRCOLINO — Il Cav. Fratta sta conducendo una severa inchiesta per scoprire la vera identità di quel misterioso Cav. Marino che scrisse la lettera contro di lui. Ed è già sulla pista.

CANELISTA — Avete ragione voi.

BRUNERISTA — Avete ragione anche voi.

LOGICO — Non possono aver ragione entrambi? Avete ragione anche voi.

IMBARAZZATO — Fate un "bordelleró" e presentatelo a Ezio Moncassoli, avvocato, assicuratore, dandy e scontista a tasso infimo, con l'aiuto dell'Inibito Guerin (pronuncia tedesca: Gheràin).

ITALICO — Vedrete che il "gretto", ora che vede le carte in tavola, cambia strada.

GRAMMATICO — Antico non è plurale di Antico. Chi dice Antico dice una fesseria.

SEMPRE PRONTO — La campagna per la nostra tipografia la stiamo preparando: per ora apriamo trincee. Poi sferreremo l'attacco.

PUZZLISTA — Nel comunicato Guerin si parla del "documento legalizzante la presa di possesso". Evidentemente si tratta dell'atto di matrimonio, che è proprio il classico documento che legalizza la presa di possesso.

— "AI TRE ABRUZZI" —
 IL MIGLIOR PASTIFICIO
 I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
 I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI
 RUA AMAZONAS Ns 10-12 — TELEFONO: 4-2115

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.
 DEPOSITOS · DESCONTOS · CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SIO PAULO
 FILIAL: Praça da Republica, 30 — SANTOS

Questa lieta novella vi dó

Le otto del mattino. Lui, in pigiama, radendosi la barba; lei, avviluppata in una veste da camera rosa, è seduta sull'orlo della ti-nozza.

LEI (ventidue anni, bruna, molto graziosa e un po' triste) — Ho preso una grave decisione.

la prima scenata

LUI (trent'anni, simpatico) — Benissimo!

LEI — Come dici?

LUI (continuando a radersi) — Ti approvo pienamente. La "nurse" é insopportabile e alleva il piccino molto male.

LEI — Non si tratta della "nurse".

LUI (ironico) — Hai forse deciso di fare delle economie sui tuoi abiti?

LEI — Spendo già così poco che mi sarebbe veramente difficile diminuire le cifre. No, ho deciso di divorziare.

LUI (calmo) — Benissimo! Adoro le decisioni originali.

LEI (seccata) — No, so se la mia decisione sia originale: so però che é definitiva.

LUI (col volto coperto di sapone) — Non ne dubito affatto.

LEI (sospirando) — Non ti nascondo che il matrimonio mi ha profondamente delusa.

LUI — La tua esperienza non sarà stata lunga: appena due anni...

LEI — Sì, ma due anni di amarezze; quanto é sufficiente per sapere che cosa valgono gli uomini.

LUI — Gli uomini...

LEI — Volevo dire, l'uomo... Lo sai bene.

LUI — Certo! Siccome ho l'onore di essere tuo marito, capisci benissimo che preferisco il singolare. Dunque, sono stato un cattivo compagno...

LEI — Sì e spesso sei stato cattivo tuo malgrado... Sono sicura che, molte volte, non te ne accorgi neppure.

LUI (sorridente) — Vuoi forse dire che, in me, la perfidia é una specie di stato d'animo naturale?

LEI — Pressapoco.

LUI (un po' seccato) — Va bene... E quali sono le cause che mi fai, le accuse precise, di fatto?...

LEI — Sono molte... sono troppe...

LUI — Non ti sapevo così complicata. Cercheró di aiutarti. Mi trovi forse un po' troppo geloso?

LEI — Geloso, tu? Lasciami ridere...

LUI (affilando la lama del

rasoio) — Allora scartiamo la gelosia. Sono forse tirannico?

LEI — Affatto.

LUI — Non ti ho forse sempre accordata la mia intera fiducia?

LEI — La piú grande fiducia.

LUI — Non ti ho forse lasciata libera di fare tutto quello che vuoi, senza mai esi-

gere da te un resoconto preciso dei tuoi gesti e dei tuoi fatti?

LEI (freddamente) — Non mi hai mai chiesto nulla di preciso.

LUI — Per discrezione.

LEI (dolorosamente) — Te ne prego, non confondersi l'indiscrezione con l'indifferenza.

LUI (seccato) — Mia cara, io non ho fatto altro che rispettare il patto che tu mi hai imposto, quando ci siamo fidanzati. Tu volevi che non fosse cambiato nulla delle tue abitudini di libert , volevi che tuo marito fosse soprattutto un buon camerata, un amico, volevi evitare che ci fossero nei nostri rapporti, i soliti pregiudizi...

LEI — Esattamente.

LUI — E allora? Non capisco.

LEI — Sono molto dolente che tu non capisca.

LUI — Insomma, se capisco bene il senso delle tue parole, tu vuoi separarti da me, perché io sono un essere troppo semplice, troppo innocente. Una notte, questa notte, perché suppongo che il tuo colpo di Stato é una cosa recente, tu decidi di divorziare, semplicemente perché io non ti ho fatto nulla... Senti, cara, ti sapevo molto fantastica, ma in questo momento stai esagerando... Riconosci che ho tutto il diritto di essere inquieto.

LEI — Non é con te che ce l'ho, in fondo, ma con la vita, con la vita attuale...

LUI (scandalizzato) — E perché?

LEI (piangendo) — Forse ho sbagliato epoca... Sarei dovuta nascere cento anni fa. Allora le signorine erano delle piccole ochette. Per loro, il matrimonio era una meravigliosa evasione. Oggi, invece, i genitori ci lasciano fare tutto quello che vogliamo... Ecco perché, poi, ci riesce impossibile abituarci alle difficoltà della vita comune.

LUI — Come vedi, la colpa non é mia.

LEI — Sì e no.

LUI — Non capisco.

LEI — No, perché tu non

Casa Bancaria José Forte

RUA DA BOA VISTA N.º 31 - Sobrado
(Edificio "Sul America")

PICCOLI INDUSTRIALI E COMMERCianti: — Nelle vostre operazioni di credito su Duplicata a cauzionare e scontare, consultare i vantaggi che noi vi offriamo.

Mattico: S. PAOLO
Rua Boa Vista, 5 — Sobrelaja
Cx. Postal. 1206 - Telefono 2-1486

Filiale: SANTOS
Praça da Republica, 50
Cx. Postal. 734 - Telef. Cent. 1730



ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.

— Provatela nostra organizzazione —

E' PERICOLOSO ANDARE A
TENTONI
specialmente se si tratta della
propria salute!

Fate le vostre comperie nella
"PHARMACIA
THEZOURO"

Preparazione accurata — Coi-
segna a domicilio. — Aperta
fino alla mezzanotte — Prezzi
di Drogheria.

Direzione del Farmacista

L A R O C C A

RUA DO THEZOURO N.º 7
TELEFONO: 2-1470



Seterie

G. Bertoldo

Specialità in tessuti
per "lingerie".

Unico deposito della
"TECELAGEM DE SEDA STA. IRENE"

Rua 25 de Março, 176.

puol, da solo, riformare l'universo dei tuoi contemporanei; e sì, perché tu non mi hai mai capita. Quando ti ho parlato di libertà, prima del matrimonio, avresti dovuto capire che c'è libertà e libertà.

LUI — Continuo a non capire.

LEI — Avresti dovuto capire che un marito deve mostrarsi severo e geloso, senza essere geloso.

LUI — Mia cara...

LEI — E poi, ne ho abbastanza di sentirmi dire: mia cara... Insomma, è inutile fare tanti discorsi. A mezzogiorno, ritorno da mia madre. (Lui non risponde e, pacificamente, continua a stendere il sapone sul suo pennello) E' tutto quello che trovi da dire?

LUI (filosoficamente) — Cosa vuoi... Non ho nulla da rimproverarmi.

LEI (irritata) — E' incredibile... sto per lasciarti per sempre e, tu, te ne resti lì, calmo, perfettamente calmo, e continui a raderti.

LUI — Credi tu che il semplice fatto di lasciarmi crescere la barba accomoderebbe le cose?

LEI — Stupido.

LUI — Come vuoi... La cosa non ha più nessuna importanza.

LEI — Voglio però dirti una cosa che forse ti farà piacere: non riprenderò mai più marito.

LUI — A ventidue anni, non è prudente fare dei voti. Il caso è pieno di imprevisti.

LEI — E tu?

LUI — Io... che cosa?

LEI — Riprenderai moglie?

LUI — Questo primo esperimento mi obbliga a riflettere, ma non dico di no.

LEI — Naturalmente, il piccino rimarrà con me.

LUI — Mi lascerai almeno la "nurse", spero?

LEI — Sarà per te una magnifica occasione per licenziarla.

LUI — Ti ringrazio di aver riservato a me questa gioia.

LEI — Quando vorrai vedere tuo figlio, non avrai che a farmi visita.

LUI — Grazie... E qual'è il tuo avvocato? Ne avrai certamente già scelto uno, per difendere i tuoi interessi di moglie infelice.

LEI — No.

LUI — Ebbene, scegliilo...

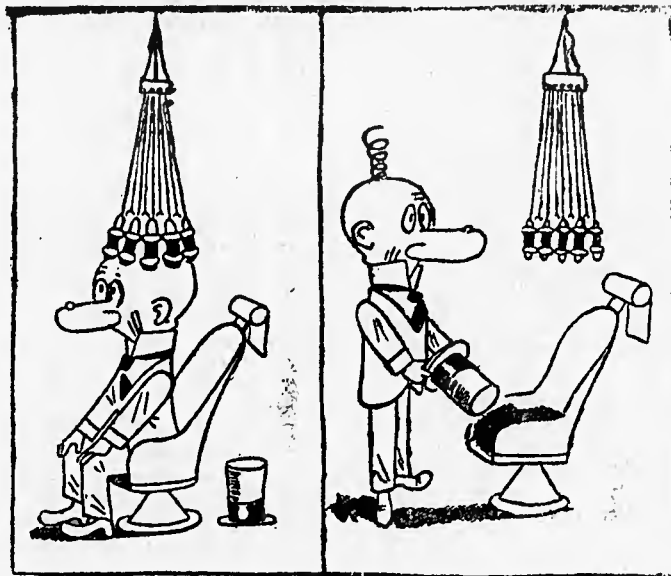
LEI — Questo consiglio è perfettamente in armonia col tuo cattivo carattere, col tuo stupido gusto della teatralità e del rumore.

LUI — Non si tratta di pubblicità, ma di legalità.

LEI — Me ne infischio... Non voglio né giudici, né avvocati. La mia parola dovrebbe bastarti.

LUI (vestito e pronto per uscire) — Sarà un divorzio piuttosto strano. Ma, in mezzo a tutto questo chiasso, mi

RAFFINATEZZE



«IBA»
Instituto Biochimico Opotharapico Ltda
 Praça Princesa Isabel, 10 (antigo Largo Guayanazes)
 Teleph. 5-8172 — SÃO PAULO

Bondes: 13-9-38-11 - Omnibus: Barra Funda-Casa Verde

HORARIO: DAS 8 A'S 11 E DA 1 A'S 6

SECÇÃO DE ANALYSES CLINICAS
 Director: Prof. Dr. A. DONATI

Prof. Frolidi
 PARA
ALFAIATES E COSTUREIROS
 CONFERE DIPLOMA NO FIM DO CURSO
 Rua João Briccola, 2 (2.º sobreloja- Sala, 5)
 SÃO PAULO

APERITIVO
FERNET-BRANCA
STOMACALE

pare che la vittima principale del tuo gesto sia un po' dimenticata.

LEI — Quale vittima?

LUI — Il piccino.

LEI (vendicativa) — Lo educerò io stessa, personalmente, e ne farò un uomo, un vero uomo.

LUI — Speriamolo. Intanto, vado ad abbracciarlo nella sua culla e poi me ne vado.

LEI — Dove devi andare?

LUI (triste) — Al mio ufficio. E quando sarò autorizzato a rivederti?

LEI — Quando sarò divorziata.

LUI — Data piuttosto incerta, dal momento che non vuoi prendere un avvocato.

LEI — Mai... Su questo punto, sono formalmente decisa. Non firmerò nessuna carta e non voglio nessuna procedura.

LUI (aprendo la porta) — Allora, addio...

LEI — Rimani.

LUI — Ma insomma...

LEI — Ti ordino di rimanere qui.

LUI — Volentieri, ma non posso arrivare in ritardo.

LEI (diffidente) — Non crederai, spero, che io abbia effettivamente deciso di lasciarti.

LUI — Affatto.

LEI — Ebbene, vedrai... Vuoi che ti dica le vere ragioni, per cui ho deciso di andarci via?

LUI — Volentieri, ma a patto che la tua confessione non duri più di cinque minuti.

LEI — Ecco... Voglio divorziare, perché ne ho abbastanza di vivere come voglio, di uscire sola, di andare dove mi pare, senza vederti mai inquieto, sospettoso... In odio questa vita moderna, dove questa pretesa libertà non è altro che il prodotto di uno spaventoso egoismo. Per esempio, perché vai sempre ai concerti senza mai pretendere che io venga con te?

LUI (guardandosi i denti nello specchio) — Perché non ti piace la musica.

LEI — Non è vero... Non mi piace la musica, da sola, ma sono certa che in due mi piacerebbe. Tu vai a pranzo dai tuoi amici... Tutti dicono che sei molto spiritoso, molto allegro... Tutto io mie amiche mi invidiano di averti come marito... Ah! se invece sapessero...

LUI (rifacendo il nodo della cravatta) — Ma questa è gelosia bella e buona.

LEI (piangendo) — No, non è gelosia... Ti voglio troppo bene, per poter continuare a vivere in queste condizioni.

LUI — Il nostro divorzio sarà, a quanto prevedo, una cosa sensazionale. Te lo immagini quello che penserà il Giudice, quando dovrà dire che i coniugi Ics hanno chiesto la separazione, perché si vogliono troppo bene?

CINTAS ELASTICAS
CINTA MAILLOT
 PARA
 E/TMETICA FEMININA

CINTAS ELASTICAS PARA QUEBRA DO ESTOMAGO, RIM, MOVEL, OBESIDADE, GRAVIDEZ, ETC. - OFFICINA PROPRIA. EXECUTA-SE QUALQUER MODELO

OCULO,
 PINCE-NEZ E FACE-A-MAIN.
 OFFICINA PROPRIA PARA CONCERTO/

CASA LIMA
 LIMA & CIA.
 R. S. BENTO, 46 Phone: 2-5944
 CAIXA POSTAL, 1748
 S. PAULO

LEI — Perché si vogliono troppo bene... Perché si... Io ti voglio molto bene, ma tu?... Smettila di sorridere con quell'aria superiore. Tu mi perseguiti e calpesti il mio amor proprio in una maniera ripugnante, cinica... Dei resto, non essere troppo sicuro: potrei anche finire coll'odiarti...

LUI — E' una delle poche catastrofi della vita, di cui non ho affatto paura...

LEI — Sono molto infelice... E' un martirio essere innamorata di un poco di buono.

LUI (prendendola fra le braccia) — Andiamo, non piangere, cambieremo il nostro regime coniugale, regime di cui abbiamo molto sofferto... Non andrò più al concerto da solo e, in tutte le riunioni dove sono considerato come un signore spiritoso, tu sarai la prima a profittarne. Ti rimprovererò, quando rientrerai a casa un po' tardi... Vivrò per te e tu vivrai per me: va bene?

LEI — E quando un amico, uno dei tuoi amici mi farà la corte, tu, qualche volta, non sempre, mi farai delle scene di gelosia?

LUI — Te lo prometto.

LEI — E se poi vuoi farui un grande favore, partiremo tutti e tre, io, te, il piccino,

per la campagna. Ci farà bene, questo viaggio. Parigi é una città detestabile per chi é innamorato.

LUI — Detestabile!

LEI — A queste condizioni, rinuncio al divorzio.

LUI — Brava, finalmente...

LEI — Sì, ma di... Poco fa, quando parlavi della possibilità di riprendere moglie, pensavi a qualcuna?

Lui — Sì.

LEI — Ah!

LUI (sorridente) — E ci penso sempre.

LEI — Graziosa?

LUI — Molto... Perché, ti interessa?

LEI — No, vorrei soltanto sapere se la conosco.

LUI — La conosco.

LEI (turbata) — Ah!

LUI (stringendola teneramente) — La conosco molto bene. E' un essere capriccioso che fa delle scenate a suo marito, perché gli vuole troppo bene e lo minaccia di divorziare, perché suo marito é troppo gentile o, se preferisci, poco cattivo. (Prende un taccuino dalla tasca e nota qualche cosa).

LEI — Che cosa stai scrivendo?

LUI (con serietà) — Come sempre, prendo nota dei grandi avvenimenti della mia vita e scrivo: a trent'anni, dopo due anni di matrimonio, pri-

ma scenata coniugale, nella quale mi accorgo di aver sposato una cara, una vera donna.

MARCHESE ANTICI

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.
 Sala 15 - S. PAULO

BANCO ITALO - BRASILEIRO
 SE'DE: S. PAULO — Rua Alvares Penteado, 25

CAPITAL, 12.300:000\$000 - CAPITAL REALISADO, 7.380:000\$000 - FUNDO DE RESERVA, 950:000\$000
 BALANCETE EM 31 DE MARÇO DE 1934, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU', JABOTICABAL, JAHU' E LENÇÕES.

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a Realizar	4.920:000\$000	Capital	12.300:000\$000
Letras Descontadas	9.326:378\$130	Fundo de Reserva	950:000\$000
Letras a Receber:		Lucros e perdas	28:884\$128
Letras do Exterior ..	11.436:364\$500	Fundo de Previdencia do Pessoal	39:945\$700
Letras do Interior ..	1.916:531\$930	Depositos em Contas Correntes:	
	13.352:896\$430	C/ Corrente á vista	11.326:940\$795
Empréstimos em conta corrente	9.833:581\$380	C/ Correntes sem ju-	
Valores Caucionados ..	13.795:710\$175	ros	2.055:987\$100
Valores Depositados ..	34.228:777\$500	Deposito a prazo Fixo	
Caução da Directoria ..	90:000\$000	e com Previo aviso	3.657:696\$900
	48.114:487\$675		17.040:624\$795
Agencias	2.862:379\$420	Credores por titulos em Cobrança	13.352:986\$430
Correspondentes no Paiz	283:641\$400	Titulos em Caução e em	
Correspondentes no Exterior	184:562\$900	Deposito	48.024:487\$675
Titulos pertencentes ao Banco	367:412\$000	Caução da Directoria ..	90:000\$000
Immoveis	820:419\$200		48.114:487\$675
Contas de Ordem	3.944:022\$000	Agencias	2.292:621\$750
Diversas Contas	1.953:571\$838	Correspondentes no Paiz	169:173\$360
Caixa:		Correspondentes no Exterior	217:812\$500
Em moeda corrente e		Cheques e ordens de pagamento	169:391\$600
em deposito em Ban-		Dividendos a pagar	284:604\$000
cos	2.841:492\$961	Contas de Ordem	3.944:022\$000
Em outras especies ..	21:811\$700	Diversas contas	3.410:313\$483
No Banco do Brasil ..	3.488:120\$385		
	6.351:425\$046		
	102.314:777\$419		102.314:777\$419

S. Paulo, 2 de Abril de 1934.

(a) B. LEONARDI, Presidente
 (a) B. ALTIERI, Superintendente

S. E. ou O.

(a) R. MAYER, Gerente
 (a) A. LIMA, Contador

rs. \$800

fumate

“augusta”

prodotto della “sabrati”

Volete digerire bene ?

“Digestivus”

FORMULA:

Papaina
Diossina
Subnitrito de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Approvado no D. N. S. P.
sob o No 13 em 5-1-32



ARTIGOS NA PESCA
O COMPLETO EQUIPAMENTO
EM TODAS AS LINGUAS
CABRILHAS, CHUMBADAS, SACAS, ANONCIOS, LANÇAS,
VIRAS, BOTES, REVOZ, ANCORAS, etc.
CASA DAS MIUDEZAS
FABRIL DA GUERRA

rs. 1\$500

provate la

“ma edonia”

prodotto della “sabrati”

Metallurgica e Fonderia

— di —

LANGONE IRMÃO

RUA PEDRO ALVARES CABRAL, 23

Telef. 4-5483

Si eseguisce qualunque lavoro fuso in bronzo,
lattone e alluminio.

Riparazioni — Specialità in medaglie di

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali
che possono gareggiare con vini
stranieri, utilizzando le vinacce
per vino fino da pasto. — Per di-
minuire il gusto e l'odore di fra-
zola.

Pare l'encianina: (Colorante
naturale del vino). — Vini bian-
chi finissimi. — Vini di canna e
frutta.

Birra fina che non lascia fonda-
nelle bottiglie. Liquori di ogni qua-
lità, Bibite spumanti senza alcool.
Aceto, Citrato di magnesia, Sapo-
ni, profumi, miglioramento rapido
del tabacco e nuove industrie lu-
crose.

Per famiglia: Vini bianchi e bi-
bite igieniche che costano pochi
centesimi il litro. Non occorrono appa-
recchi.

Catalogo gratis, OLINDO BAR-
BIFRI, Rua Paraiso, 23, S. Paulo.
N. B. — Si rendono buoni i vini
nazionali e stranieri acidi, con
muffa, ecc.



Nelle

Migliori

Capperie

Del

Brasile

Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ
SECCOS E MOLHADOS FINOS
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames,
Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.
Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5 1965. SÃO PAULO

Engenhos centrais de
PORTO FELIZ
VILLA RAFFARD
e PIRACICABA

Agente:

DANTE DI
BARTOLOMEO
Campinas - Tel. 3089.
Bauru' - Tel. 247.



CALZOLAI

prima di fare acquisto di
forme per scarpe visitate
la Fabbrica di



Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto
stock di modelli moderni,
per qualsiasi ordinazione
di Forme.

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR ELA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e con-
forto, i migliori del
mondo! Con astuccio
e lenti di Bausch e
Lomb. Chiedete a
Joaquim Gomes che
vi rimetta gratis il
modo, pratico per
graduare la vostra
vista. Per l'interno
porto gratis.

“CASA GOMES” — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

DR. JOSÉ TIPALDI

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle
ferite per vecchie che siano, ulcersi varicose, eczemi, can-
cri esterni, ulcersi di Baurú, malattie della pelle, malattie
venereo-sifilitiche e gonorrea con tutte le sue complica-
zioni. Impotenza. Consultorio: Rua Anhangabáhu 6-A,
Tel. 4-1318, dalle 14 alle 18 Residenza: Rua Domingos
de Moraes, 149, Tel. 7-2040.



Una polizza della "SAO PAULO" — Compagnia Nazionale di Assicurazioni su la Vita — riempie di allegria, di pace e di fiducia tutte le famiglie. I genitori affettuosi e i mariti previdenti sono quelli che economizzano con intelligenza, prendendo una Polizza della

A "São Paulo"

(COMPANHIA NACIONAL DE SEGUROS DE VIDA)

POLIZZE DI ASSICURAZIONI NEI PIANI PIU' MODERNI

Presidente — Dr. José Maria Whitaker

Vice-Presidente — Dr. Erasmo Teixeira de Assumpção

Direttore-Superintendente — Dr. José Carlos de Macedo Soares

SEDE — S. PAULO

R. 15 DE NOVEMBRO, 50

(Edificio del Banco Commercial)

Caixa postal: 1868

Phone: 2-0257

Succursali:

DISTRICTO FEDERAL
BAHIA
RIO GRANDE DO SUL
PERNAMBUCO

Agenzia:

SANTOS.